II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä lokakuuta 1998,

Guatemalasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisistä edellytyksistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2950)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/568/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 97/79/EY ([2]), ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asiantuntija on tehnyt tarkastuskäynnin Guatemalaan tarkastaakseen yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja lähetysolosuhteet,

kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevia Guatemalaan lainsäädännön vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vaatimuksia vastaavina,

Guatemalan "Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación" kykenee tehokkaasti tarkastamaan, että voimassa olevaa lainsäädäntöä sovelletaan,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun menettelyyn terveystodistuksen saamiseksi on sisällyttävä todistuksen mallin määrittely, mainitun todistuksen laadinnassa käytettävää kieltä tai kieliä koskevat vähimmäisvaatimukset ja allekirjoittajan asemaa koskevien vaatimusten valinta,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti kalastustuotteiden pakkauksiin olisi kiinnitettävä merkintä, jossa on kolmannen maan nimi ja alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti on laadittava luettelo hyväksytyistä laitoksista, tehdasaluksista tai kylmävarastoista; on myös laadittava luettelo neuvoston direktiivin 92/48/ETY ([3]) mukaisesti rekisteröidyistä pakastusaluksista; nämä luettelot on laadittava DIGESEPE:n komissiolle toimittaman ilmoituksen perusteella; DIGESEPE:n on siten varmistettava, että asiaa koskevia direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan säännöksiä noudatetaan,

DIGESEPE on antanut virallisesti takeet direktiivin 91/493/ETY liittessä olevan V luvun säännösten noudattamisesta sekä alkuperälaitosten, -tehdasalusten, -kylmävarastojen ja -pakastusalusten hyväksymistä tai rekisteröintiä koskevia mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien vaatimusten noudattamisesta, ja

([1]) EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15
([2]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31
([3]) EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

”Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación” on Guatemalan toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa, että kalastus- ja vesiviljelytuotteet ovat direktiivin 91/493/ETY vaatimusten mukaisia.

2 artikla

Guatemalasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

1. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on liitteessä A,
2. Tuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä B olevassa luettelossa mainitusta hyväksytystä laitoksesta, tehdasaluksesta, kylmävarastosta tai pakastusaluksesta,
3. Jos on kyse muista kuin säilyketeollisuuteen tarkoitetuista pakkaamattomina jäähdytetyistä kalastustuotteista, pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi sana ”GUATEMALA” ja hyväksytyn alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut todistukset on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jossa tarkastus tehdään.

2. Todistuksessa on oltava DIGESEPE:n edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä DIGESEPE:n virallinen leima, jotka on merkittävä todistukseen tehtyjen muiden merkintöjen väristä poikkeavalla värillä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön tarkoitetuille Guatemalasta peräisin oleville kalastus- ja vesiviljelytuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita

Viitenumero: .....

Lähettäjämaa: GUATEMALA

Toimivaltainen viranomainen: Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

I. **Kalastustuotteiden tunnistetiedot**

— Tuotteen kuvaus: kalastus- ja vesiviljelytuotteita ([1])

— laji (tieteellinen nimi): .....

— tuotteen tarjontamuoto ja käsittelytapa ([2]): .....

— Mahdollinen koodi: .....

— Pakkaustapa: .....

— Pakkausten lukumäärä: .....

— Nettopaino: .....

— Vaadittava varastointi- ja kuljetuslämpötila: .....

II. **Tuotteiden alkuperä**

DIGESEPE:n Euroopan yhteisöön vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen, tehdasaluksen tai kylmävaraston tai tähän tarkoitukseen rekisteröimän pakastusaluksen nimi/nimet ja virallinen/viralliset hyväksyntänumero(t)

.....

.....

.....

III. **Tuotteiden määräpaikka**

Tuotteet lähetetään

mistä: .....
(lähetyspaikka)

mihin: .....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite: .....

.....

.....

([1]) Tarpeeton viivataan yli.
([2]) Eläviä, jäähdytettyjä, jäädytettyjä, suolattuja, savustettuja, säilöttyjä tms.

IV. **Vakuutus terveydestä**

— Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut kalastus- ja vesiviljelytuotteet:

1) on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti,

2) on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jäädytetty, sulatettu ja varastoitu hygieenisesti direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen,

3) on tarkastettu direktiivin 91/439/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti,

4) on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti,

5) eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista,

6) vastaavat tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen soveltamista koskevissa päätöksissä vahvistettuja perusteita, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.

— Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivien 91/493/ETY ja 92/48/ETY sekä päätöksen 98/568/EY säännökset.

Tehty ....., ...
(Paikka) (Päiväys)

Virallinen leima ([1])

.....
Virallisen tarkastajan allekirjoitus ([1])

.....
(allekirjoittajan nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

([1]) Leima ja allekirjoitus on merkittävä eri värillä kuin todistuksen muut tiedot.

LIITE B

I. LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ LAITOKSISTA

Numero	Nimi	Osoite
PP013602	Industrias Marbella, SA	Villanueva-Guatemala
CC011201	Mayasal, SA	Guatemala ciudad
PE013601	Pescado de Tony	Villanueva-Guatemala
PC110703	Procesadora de Mariscos del Sur, Sociedad Anónima (Promasur, SA)	Retalhuleu
PD050901	Pesca, SA	Retalhuleu
CC-050903	Comarpa	Escuintla, Guatemala
PET-050901	Industria pesquera San Rafael SA	Escuintla, Guatemala
PE-050908	Inversiones El Puerto	Escuintla, Guatemala
PPM-012301	Comercial Pamypa	Santa Catarina, Pinula
PE-010101	HB Internacional Inversiones Marítimas Buena Vista	Puerto de San José, Escuintla
PE-010104	Pesquera Industrial SA	Puerto de San José, Escuintla